

Der Masochisten-Tango

Deutscher Text: Axel Horndasch

Englischer Text und Originalmusik: Tom Lehrer

Chords: Gm, C7, F, Dm, Gm, C7

Chords: F, A7, Dm, Gm

Ich brauch' dei - ne Küs - se, du Gu - te, doch noch
I ache for the touch for your lips, dear, but much

Chords: C7, F, A7

mehr brau - che ich dei - ne Knu - te. Du haust mich blau wie
more for the touch or your whips, dear. You can raise welts like

Chords: Dm, A7, Dm

sonst kei - ne Frau und wir tan - zen den Ma - so - chis - ten - Tan-go. Uns - re
no - bo - dy else, as we dance to the Ma - so - chis - m Tan-go. Let our

Chords: Dm, Gm, C7, F

Lie - be sei flam - mend, nicht glim - mend, oh ver - stümm - le nur mich sei be - stim - mend!
love be a flame, not an em - ber, say it's me that you want to dis - mem - ber,

19

A7 3 Dm 3 Gm A7

Schlag mich und dann zünd mei-nen Schlips an und dann tan-zen wir Ma-so-chis-ten -
Black-en my eye, set fire to my tie, as we dance to the Ma-so-chis-m

22

Dm Gm C7 F Dm

Tan-go. Rufst du nach mir, steh ich post-wen-dend hier, du hältst mein Herz bei
Tan-go. At your com-mand be-fore you here I stand, my heart is in your

25

Gm C#dim D D7 Gm C7

dir und da muss ich auch sein. Mein Herz, es fleht, hör' nur wie wild es
hand, it's here that I must be. My heart en-treats, just hear those sa-vage

28

F Dm Gm C7 F A7

geht, nimm Stol-len-schuh' und tret - e kräf-tig auf mich ein! Dein
geht, and go put on your cleats and come and tram-ple me. Your

31

Dm Gm C7

Herz's', hart wie Stein o - der E - del-holz, des - halb lei - de ich Qua - len, das
heart's hard as stone or ma - ho - ga - ny, that's why I'm in such ex - qui-site

34 **F** **A7** **Dm** **Gm**

macht mich Stolz. Zur Sehn-sucht ver-dammt, mei-ne See-le ent-flammt. Da-rum
 a - go - ny. My soul is on fire, it's a flame with de - sire. Which is

37 **A7** **Dm** **Bb**

schwitz ich auch leicht bei un - srem Tan - go. Mein Riech-or - gan
 why I per - spi - re when we Tan - go. You caught my nose

40 **Bb7** **Eb** **A7**

klemmst du ein, en-chan - tée, Schatz, Kas-tag-net - ten tun weh, Schatz,
 in your left cas - ta - net, love, I can feel the pain yet, love,

44 **Dm** **Bb** **Bb7**

wenn die Stun - de mir schlägt. Ich be-nei-de so sehr dei-ne Ro - se im
 ev - 'ry time I hear drums. And I en-vy the rose that you held in your

49 **Eb** **A7**

Mund, Schatz, Dor-nen sind so ge - sund, Schatz, tief ins Zahn-fleisch ge -
 teeth, love, with the thorns un - der - neath, love, sti-cking in - to your

53

A7 **Dm** **Gm**

prägt. gums. Mit Bli - cken weißt du zu ent - zü - cken, letzt-hin
Your eyes cast a spell that we - wit - ches, the last

57

C7 **F** **A7**

muss - te man mich da - nach fli - cken. Die Schnitt - wun - de lag wohl
time I nee - ded twen - ty stit - ches to sew up the gash you

60

Dm **Gm** **A7** **Dm**

am Wim - pern - schlag, denn wir tanz - ten den Ma - so - chis - ten - Tan - go. Bring mich zum
made with your lash, as we danced to the Ma - so - chis - m Tan - go. Bash in my

63

Gm **C7** **F** **Dm**

Schrei'n, schlag mir den Schä - del ein, ein Tritt darf es noch
brain, amd make me scream with pain, then kick me once a -

65

Gm **C#dim** **D** **D7** **Gm** **C7**

sein, dann schwör du liebst nur mich. Mir ist be - kannt, ich bin von dir ge -
gain, and say we'll ne - ver part. I know too well I'm un - der - neath your

68

F Dm Gm C7 F A7

bannt und riecht es hier ver-brannt, dann glüht mein Herz für dich. Un-ter-
spell, so dar-ling, if you smell some-thing bur-ning it's my heart. Take

71

Dm Gm C7 F

schreib bit-te mit Zi-ga-ret-te dir-rekt auf mei-ner Schul-ter-man-schet-te.
your ci-ga-rette from its hol-der, and burn your i-nitals in my shoul-der.

75

A7 Dm Gm A7

Brich mein Ge-nick, be-schwör un-ser Glück und wir tan-zen den Ma-so-chis-ten-
Frac-ture my spine, and say that you're mine, as we dance to the Ma-so-chis-m

78

Dm A7 Dm

Tan-go.
Tan-go.